

ELPARTS

RepCab
Reparatursatz, Kabelsatz

DE

EN

FR

DE RepCab Reparatursatz, Kabelsatz

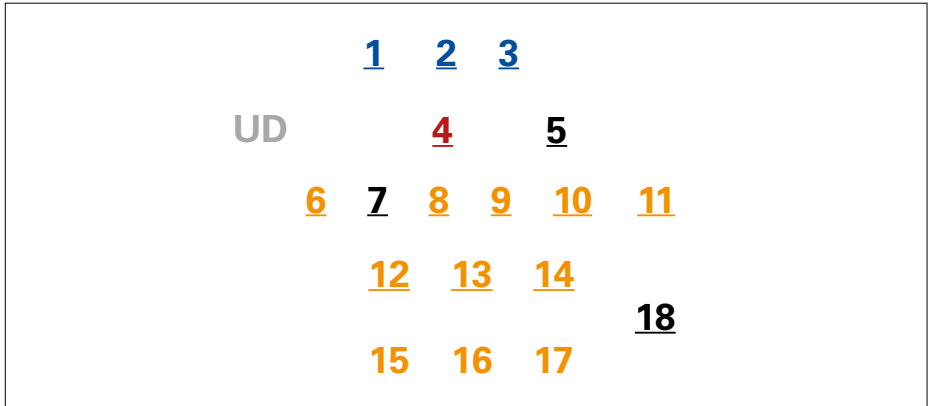
1. Fahrzeugspezifische Hinweise

- 1.1 Es lässt sich einfacher arbeiten, wenn der Türkabelbaum komplett ausgebaut wird.
- 1.2 Im Strang sind 2 schwarze Kabel mit gleichem Querschnitt vorhanden. Diese vor dem Durchtrennen des Kabelbaumes extra markieren, z.B. mit Klebeband. Alle anderen Kabel nach Farbcodierung und Position im Steckergehäuse notieren.
- 1.3 Mit dem (ebenfalls bei H+B erhältlichen) Entriegelungswerkzeug die Kabel aus dem Steckergehäuse entfernen.
- 1.4 Reparaturkabel entsprechend einstecken und durch den Faltenbalg ziehen. Auf der Steckerseite den Faltenbalg aber noch nicht montieren.
- 1.5 Durch Ziehen eines Kabels am Stecker- ausgang lässt sich dieses der Position am Stecker zuordnen. Nun nur noch auf der Gegenseite mit beiliegenden Wärmeschrumpfverbindern mit dem ursprünglich an dieser Steckerstelle gewesenen Originalkabel zusammenfügen.
- 1.6 Kabelpositionen im Steckergehäuse von der Kabelseite betrachtet. Nummerierungen am Steckergehäuse und Kabelfarben können abweichen. Deshalb vorher abgleichen!

WICHTIG

- vor Gebrauch sorgfältig lesen
- Aufbewahren für späteres Nachschlagen
- eine aktuelle Version des Bedien-/ Einbauhinweises steht Ihnen auch in unserem Online-Katalog zur Verfügung: herthundbuss.com/
Online-Katalog





**Nummernfarben entsprechen den
Reparatursatz-Kabelfarben (Ansicht von der Kabelseite)**

1 = blau-grau	0,752	14 = grau – schwarz	0,5 ²
2 = braun-blau	0,75 ²	15 = weiß – grün	0,5 ²
3 = blau	0,75 ²	16 = grau – rot	0,5 ²
4 = braun **	1,5 ²	17 = rot – gelb	0,5 ²
5 = schwarz-weiß**	1,5 ²	18 = schwarz***	0,75 ²
6 = blau	0,5 ²		
7 = schwarz	0,75 ²	** = Stecker 4,8 mm	
8 = frei		JPT asym.	
9 = grau	0,5 ²	*** = Stecker 2,8 mm	
10=violett	0,5 ²	JPT asym.	
11=grau – violett	0,5 ²		
12 = weiß – gelb	0,5 ²	alle anderen = 1,6 MT II sym.	
13 = braun-weiß	0,5 ²	UD = Unterdruckrohr für ZV	

Technische Daten:



RepCab Repair set, harness

EN

1. Vehicle-specific information

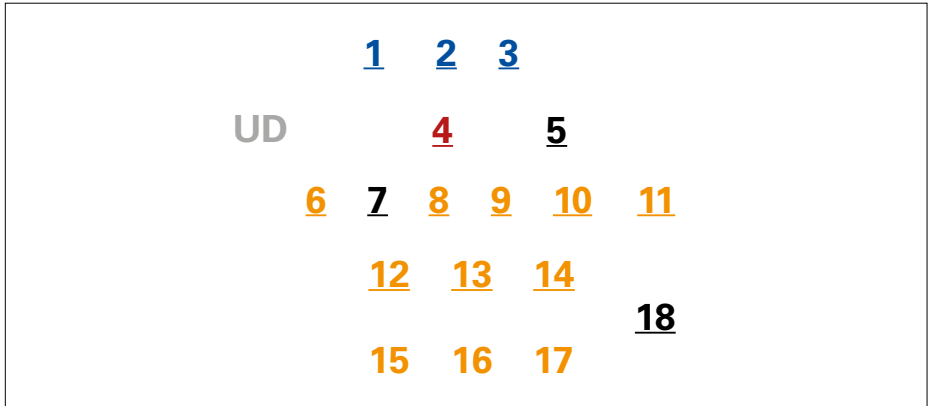
- 1.1 You can work more easily if the door cable harness has been completely removed.
- 1.2 In the strand, there are 2 black cables with the same cross-section. Before cutting through the cable harness, mark these especially, e.g. with adhesive tape. Make a note of all the other cables regarding their colour coding and their position in the plug housing.
- 1.3 Remove the cables from the plug housing with the release tool (also available at Herth+Buss).
- 1.4 Insert the repair cables in the appropriate places and pull them through the gaiter. Do not yet install the gaiter on the plug side, however.
- 1.5 By pulling a cable at the plug output, it can be matched with a certain position on the plug. Now all that remains is to join it together on the opposite side with the cable that was originally in this plug position using the enclosed thermal contraction connectors.
- 1.6 Cable positions in the plug housing as viewed from the cable side. Numberings on the plug housing and cable colours may vary from those shown. Compare them in advance for this reason!



IMPORTANT

- Read carefully before use
- Keep for later reference
- The latest version of the Operating/Fitting instructions is also available in our online catalogue:
[herthundbuss.com/online catalogue](http://herthundbuss.com/online-catalogue)





Numbers and colours correspond to the cable colours in the repair kit (viewed from the cable side)

1 = blue-grey	0.75 ²	14 = grey-black	0.5 ²
2 = brown-blue	0.75 ²	15 = white-green	0.5 ²
3 = blue	0.75 ²	16 = grey-red	0.5 ²
4 = brown**	1.5 ²	17 = red-yellow	0.5 ²
5 = black-white**	1.5 ²	18 = black***	0.75 ²
6 = blue	0.5 ²		
7 = black	0.75 ²	** = 4.8 mm JPT plug, asymm.	
8 = free		*** = 2.8 mm JPT plug, asymm.	
9 = grey	0.5 ²		
10 = violet	0.5 ²	All others = 1.6 MT II, symm.	
11 = grey-violet	0.5 ²	UD = negative pressure tube for	
12 = white-yellow	0.5 ²	central locking	
13 = brown-white	0.5 ²		

Technical data:



RepCab Kit de réparation, kit de câbles

FR

1. Instructions spécifiques au véhicule

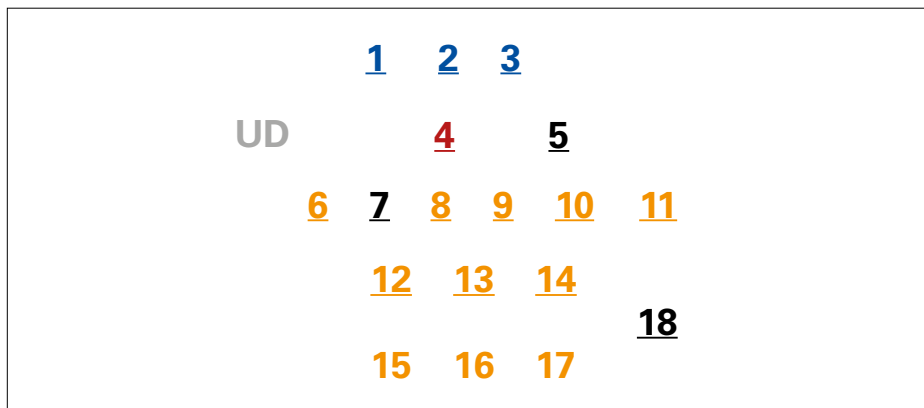
- 1.1 Il est plus facile de travailler lorsque le faisceau de câbles de porte est entièrement retiré.
- 1.2 On trouve dans le faisceau 2 câbles noirs présentant une section identique. Y apposer un repère spécial avant de couper le faisceau de câbles, par ex. avec de l'adhésif. Noter tous les autres câbles en indiquant leur code couleur et position dans le boîtier de fiche.
- 1.3 Retirer les câbles du boîtier de fiche au moyen de l'outil de déverrouillage (également disponible chez Herth+Buss).
- 1.4 Insérer les câbles de réparation et les faire traverser le soufflet. Cependant, il ne faut pas encore monter le soufflet sur le côté des connecteurs.
- 1.5 En tirant sur un câble au niveau de la sortie de prise, il est possible de connaître sa position dans la prise. Il suffit alors, à l'aide des connecteurs thermorétractables livrés, de relier de l'autre côté avec le câble qui se trouvait à l'origine à cet emplacement dans la prise.
- 1.6 Positions des câbles dans le boîtier de fiche vues côté câbles. Les numérotations sur le boîtier de fiche et les couleurs des câbles peuvent varier. C'est pour cette raison qu'il faut comparer avant.



IMPORTANT

- Lire attentivement avant utilisation
- Conserver pour consultation ultérieure
- Vous trouverez également une version actuelle des consignes d'utilisation / d'installation dans notre catalogue en ligne : [herthundbuss.com/catalogue en ligne](http://herthundbuss.com/catalogue)





Les couleurs des numéros correspondent aux couleurs des câbles du kit de réparation (vue côté câbles)

1 = bleu-gris	0,75 ²	15 = blanc – vert	0,5 ²
2 = marron-bleu	0,75 ²	16 = gris – rouge	0,5 ²
3 = bleu	0,75 ²	17 = rouge – jaune	0,5 ²
4 = marron **	1,5 ²	18 = noir***	0,75 ²
5 = noir-blanc**	1,5 ²		
6 = bleu	0,5 ²	** = prise 4,8 mm	
7 = noir	0,75 ²	JPT asym.	
8 = libre		*** = prise 2,8 mm	
9 = gris	0,5 ²	JPT asym.	
10=violet	0,5 ²	tous les autres = 1,6 MT II sym.	
11=gris – violet	0,5 ²		
12 = blanc – jaune	0,5 ²	UD = tuyau de dépression pour	
13 = marron-blanc	0,75 ²	verrouillage centralisé	
14 = gris – noir	0,5 ²		

Caractéristiques techniques :



Herth+Buss Fahrzeugteile GmbH & Co. KG
Dieselstraße 2-4 | DE-63150 Heusenstamm

Herth+Buss France SAS
ZA Portes du Vercors, 270 Rue Col de La Chau
FR-26300 Châteauneuf-sur-Isère

Herth+Buss Belgium Sprl
Rue de Fisine 9 | BE-5590 Achêne

Herth+Buss UK Ltd.
Unit 1 Andyfreight Business Pk
Folkes Road, Lye | GB-DY9 8RB Stourbridge